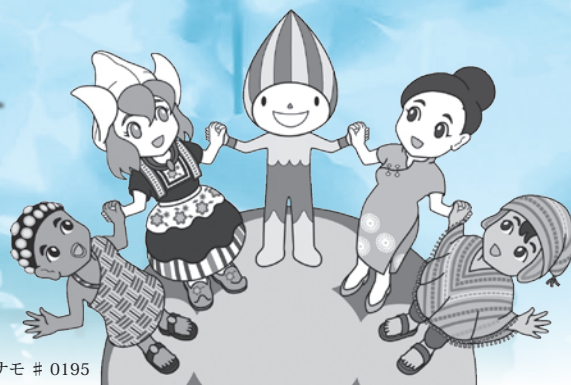


# Sekai wa Hitotsu

Inilathala ng Gifu International Center (GIC)  
 International Exchange at Multicultural Magazine  
 GIFU INTERNATIONAL CENTER



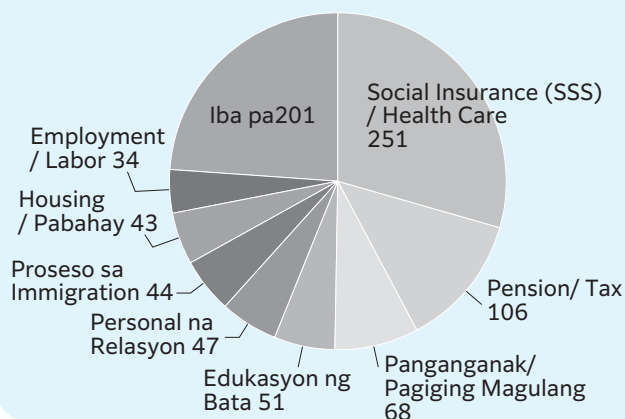
2020 Nobyembre No. 148

© 岐阜県 清流の国ぎふ・ミナモ # 0195

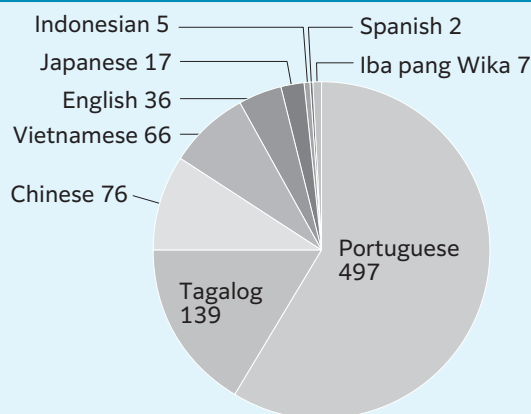
## Isang taon na ang nakalipas mula nang maitatag ang "Consultation Center para sa mga Banyagang Residente ng Prepektura ng Gifu"

Lumipas na ang isang taon mula nang maitatag ang consultation center na ito na ang layunin ay matugunan sa sariling wika ng mga dayuhang residente ang mga problema sa pang-araw-araw na buhay.

Bilang ng mga konsultasyon ayon sa nilalaman



Bilang ng mga kaso ayon sa Wika



Mula sa unang taon na naitatag ito, ang bilang ng mga konsultasyon ay 845. Sa mga konsultasyon na ito, marami ang ukol sa SSS (Social Insurance) at Medicare, pumapangalawa ang ukol sa pension, tax, panganganak at pag-aalaga ng bata. Kung pagbabasihan sa wika naman, ang mga konsultasyon sa Portuguese ay umaabot sa 497 na higit sa kalahati ng total.

Patuloy kaming tutulong sa paglutas ng problema ng mga dayuhang residente sa pakikipagtulungan sa mga nakatalagang mga pampublikong institusyon.



### Mula noong 2019 Mayo, nagsimula na kaming tumaggap ng mga konsultasyon sa SKYPE (videophone)

Ang mga tagapayo (councilor) ng banyagang wika ay tutugon sa pamamagitan ng tawag at pakikipag-chat.

Wika	Pangalan ng Account	Araw	Oras
Portuguese	GIC POR	Martes at Huwebes	10:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00
Tagalog	GIC TAG	Miyerkoles at Biyernes	
Vietnamese	GIC VIET	Martes at Huwebes	





## Konsultasyon ng mga Eksperto

### Konsultasyon ng mga Kawani ng Nagoya Immigration

Para sa mga imigrante na nakatira sa Japan, ang mga kawani ng Immigration Bureau ng Nagoya ay makakausap para sa konsultasyon tungkol sa imigrasyon at paninirahan sa Japan.

Petsa	Lugar
2020 Nobyembre 19 (Huwebes)	Seino General Gov't Bldg. (422-3 Ezaki-cho, Ogaki-shi)
2020 Disyembre 17 (Huwebes)	Gifu International Center
2021 Enero 21 (Huwebes)	Kamo General Gov't Bldg. (2610-1 Shimokobi, Kobi-cho, Minokamo-shi)
2021 Pebrero 18 (Huwebes)	Gifu International Center
2021 Marso 18 (Huwebes)	Seino General Gov't Bldg. (422-3 Ezaki-cho, Ogaki-shi)

### Konsultasyon sa Administrative Scrivener

Ang Administrative Scrivener ay tutugon sa anumang mga problema tulad ng residence status, internasyonal na kasal/ diborsyo, business permit, utang, aksidente sa trapiko, iba pang mga problema.

Petsa	Lugar
Tuwing Unang Huwebes ng bawat buwan	Gifu International Center

### Kokoro no Soudan

May Brazilian at Filipino counselor na makakausap sa inyong sariling wika upang magbigay ng counseling.

#### Kokoro no Soudan (Portuguese)

Petsa	Lugar
Tuwing Ika-apat na Linggo ng bawat buwan	Gifu International Center

#### Kokoro no Soudan (Tagalog)

Petsa	Lugar
Tuwing Ikalawang Linggo ng bawat buwan	Gifu International Center

Tumawag sa amin kung nais kumunsulta dahil maaring magbago ang mga iskedyul sa itaas.

### Para sa Reserbasyon at Katanungan

#### Gifu International Center

Gifu Chunichi Building 2F, 1-12 Yanagase Dori Gifu City ☎

#### Inilathala ng Gifu International Center (GIC)

Gifu Chunichi Bldg., 2F,  
1-12 Yanagase Dori, Gifu City, 500-8875  
☎ 058-214-7700 FAX 058-263-8067  
E-mail gic@gic.or.jp URL <https://www.gic.or.jp>  
Araw at Oras na Bukas: Linggo hanggang Biyernes, 9:30~18:00  
Araw na Sarado: Sabado Piyesta Opisyal at katapusan ng Taon  
Wika: English, Chinese, Portuguese, Tagalog at Vietnamese

#### Petsa ng Isyu 2020 Nobyembre 1 (3 beses sa 1 taon ang isyu Hulyo, Nobyembre at Pebrero)

▶ Ang edisyon para sa Hulyo 2020 ay hindi inilathala dahil sa epekto ng COVID-19.

